

*Systeme de sécurité*  
**Homelink 75**  
*Manuel utilisateur*



## Contents

Commandes et voyants .....	3	Alarmes personnelles.....	25
Touches de fonction : .....	4	Alarmes d'inactivité.....	25
Accès au système .....	4	Commandes à distance via une ligne	
Icones spéciaux utilisés pour l'affichage.....	5	téléphonique .....	26
Mise en marche .....	6	Appel vers le système d'alarme.....	26
Marche totale (à l'aide d'un code d'accès ou		Tons.....	27
d'un badge) .....	6	Fonctions spéciales .....	28
Mise en marche rapide .....	8	Accéder au menu utilisateur .....	28
Mise en marche des partitions .....	9	Enregistrer un message vocal.....	30
Marche partielle .....	11	Isolation de zones.....	30
Mise en marche forcée avec des zones		Pour changer le code d'accès .....	30
isolées .....	12	Visualisation du journal d'événements.....	31
Mise en marche avec une télécommande .....	14	Commandes Marche / Arrêt.....	31
Mise en marche forcée avec la		Test .....	31
télécommande .....	15	Suivez-moi .....	32
Mise à l'arrêt .....	16	Commutation Marche / Arrêt des sorties.....	32
Mise à l'arrêt total.....	16		
Qu'est-ce que cela  signifie ? .....	17		
Mise à l'arrêt rapide .....	18		
Mise à l'arrêt des partitions .....	19		
Mise à l'arrêt avec une télécommande .....	21		
Alarmes .....	22		
Types d'alarmes.....	22		
Arrêt d'une alarme .....	23		

© Cooper Security Ltd. 2006

Tous les efforts possibles ont été entrepris pour s'assurer que le contenu de ce document soit correct. Cependant, ni les auteurs, ni Cooper Security Limited ne peuvent être tenus responsables de toute perte ou dommage provoqué ou supposé l'être, directement ou indirectement, par ce manuel. Le contenu de ce document est sujet à modifications sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume Uni

# Commandes et voyants

La figure 1 montre les commandes et voyants disponibles sur la centrale.

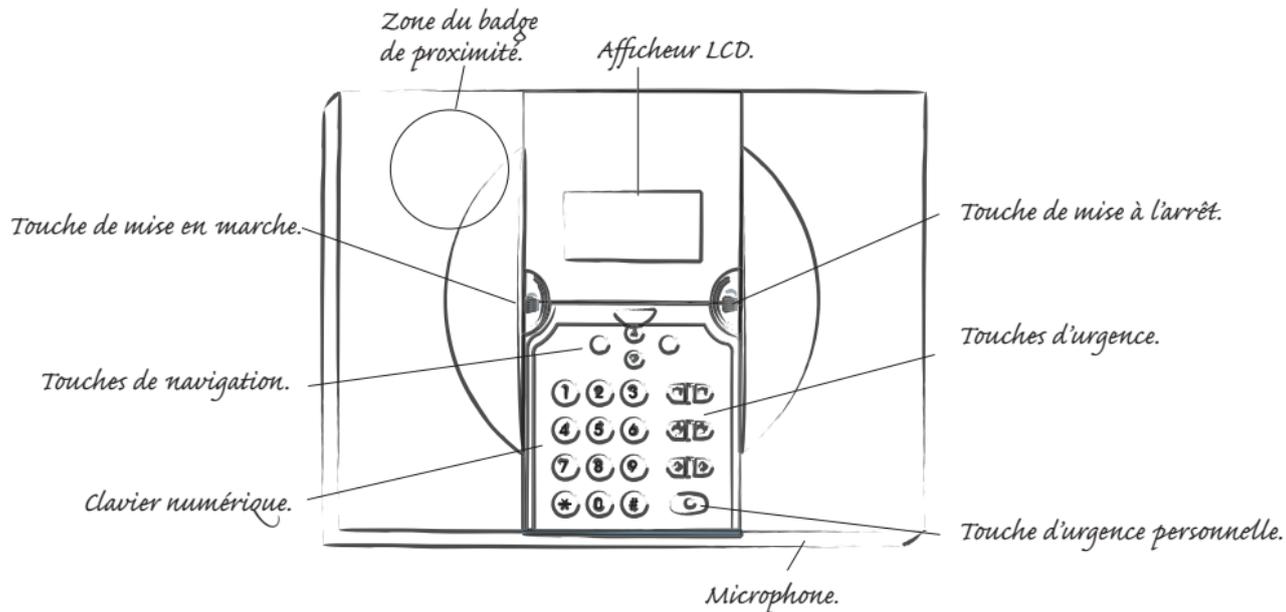


Figure 1. Commandes et voyants

## Touches de fonction :

-  Mise en marche totale du système.
-  Mise à l'arrêt du système.
-  Navigation vers le haut.
-  Navigation vers le bas.
-  La fonction de ces touches dépend du texte d'aide qui apparaît sur la ligne inférieure de l'afficheur, au dessus des touches.  
Au sein des instructions détaillées dans les pages qui suivent, un mot repère en capitales, par exemple SELECTIONNER ou FAIT, signifie que la touche sous le même mot apparaît sur la ligne inférieure de l'afficheur.
- 1 à 0, \*, # Utilisé lors de la saisie de noms d'utilisateurs, de codes et de numéros de téléphone.
-  Presser cette touche pour déclencher une alarme d'urgence personnelle.
-  Pour déclencher une alarme incendie (presser les 2 touches en même temps).
-  Pour déclencher une alarme panique (presser les 2 touches en même temps).
-  Pour déclencher une alarme d'urgence médicale (presser les 2 touches en même temps).

## Accès au système

Pour se servir du système, il est nécessaire de s'identifier :

Entrer SOIT un code d'accès à 4 chiffres sur le clavier



SOIT présenter un badge de proximité au niveau du coin supérieur gauche du boîtier



Le code d'accès ou le badge sont spécifiques à un utilisateur. Il est possible d'utiliser l'un ou l'autre pour toutes les opérations décrites dans ce manuel.

Demander à l'administrateur de fournir le code ou le badge. Ne jamais divulguer le code ou prêter le badge à quiconque.

*Note : si le code est mal saisi 4 fois de suite, la centrale se bloque pendant 90 secondes.*

## *Icones spéciaux utilisés pour l'affichage*

L'afficheur délivre des messages et des avertissements pour guider l'utilisateur pendant la mise en marche, la mise à l'arrêt et la programmation du système.

Lorsque le système est au repos (soit en marche, soit à l'arrêt), l'afficheur fait apparaître un "écran d'attente", qui comporte l'heure et la date :



Le mot "Menu", en bas à gauche, indique que si l'on presse la touche gauche, il est possible d'accéder au menu utilisateur (voir le manuel administrateur).

La rangée de carrés noirs avec les lettres blanches située dans la partie supérieure droite de l'afficheur () indique l'état de chaque partition. La partition 1 est sur la gauche, la 4 sur la droite.

Les lettres ont la signification suivante :

**M**

Une partition est en marche.

**A**

Une partition est à l'arrêt.

**P**

Une partition est en marche partielle.

Pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des événements spéciaux, l'écran d'attente peut également faire apparaître les icônes suivants :



Un message vocal est en attente (voir page 17).



La surveillance d'activité personnelle est en service (voir pages 18 et 30).



Le centrale dispose d'informations dont l'utilisateur doit prendre connaissance (voir page 17).

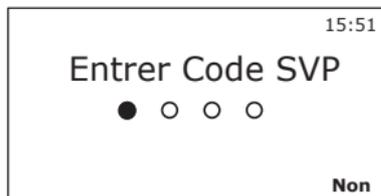
## Mise en marche

### Marche totale (à l'aide d'un code d'accès ou d'un badge)

S'assurer que le système est au repos. Fermer toutes les portes et fenêtres.

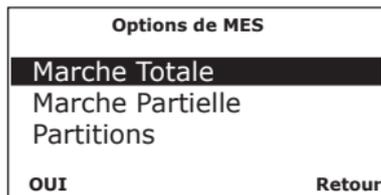
Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

#### 1 SOIT



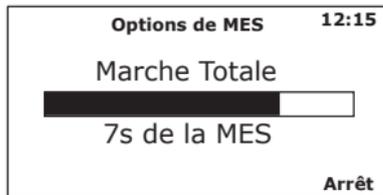
Au fur et à mesure que l'on saisit son code d'accès, l'afficheur remplit chaque point.

#### SOIT



*Note : l'afficheur montre ces options si l'on a accès à plus d'une partition.*

2



L'afficheur indique le temps restant (en secondes) pour quitter les locaux.

3



Notes :

si l'on souhaite arrêter la mise en marche, presser la touche STOP.

Si le système est en marche totale, il est impossible de passer directement en marche partielle. Il est nécessaire d'arrêter préalablement le système.

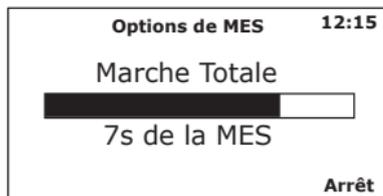
Si le système est en marche partielle, il est impossible de passer directement en marche totale. Il est nécessaire d'arrêter préalablement le système.

## Mise en marche rapide

La mise en marche rapide ne nécessite pas la saisie d'un code d'accès ou la présentation d'un badge (le technicien doit valider cette fonctionnalité pendant l'installation.)

S'assurer que le système est au repos. Fermer toutes les portes et fenêtres.

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :



L'afficheur indique le temps restant (en secondes) pour quitter les locaux.

*Note : si l'on souhaite arrêter la mise en marche, presser la touche STOP.*



Lorsque le système est en marche, l'afficheur fait apparaître l'écran d'attente.

## Mise en marche des partitions

L'installateur doit créer plusieurs "partitions" dans le système et en affecter une ou plusieurs à chaque utilisateur. Il est possible de mettre chaque partition en marche ou à l'arrêt individuellement. En premier, fermer toutes les portes et fenêtres de la partition que l'on souhaite mettre en marche.

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1 SOIT



SOIT



2



Options de MES	
Marche Totale	
Marche Partielle	
Partitions	
OUI	Retour

Options de MES	
Marche Totale	
Marche Partielle	
Partitions	
OUI	Retour

Continuer sur la page suivante.

3



Partitions	
1. Partition 01 A	
2. Partition 02 A	
3. Partition 03 A	
4. Partition 04 A	
<b>Choix</b>	<b>Quitter</b>

A = Arrêt, M = Marche et P = Marche partielle. Note : l'utilisateur peut ne pas avoir accès à toutes les partitions.

4



Partitions	
1. Partition 01 A	
2. Partition 02 A	
3. Partition 03 A	
4. Partition 04 A	
<b>Choix</b>	<b>Quitter</b>

Choisir la partition que l'on souhaite mettre en marche.

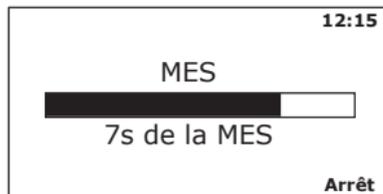
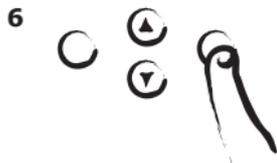
5



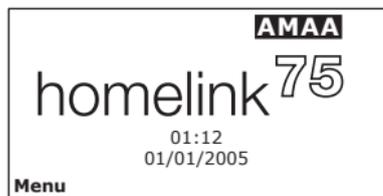
Partitions	
1. Partition 01 A	
2. Partition 02 A>M	
3. Partition 03 A	
4. Partition 04 A	
<b>Choix</b>	<b>Quitter</b>

A>M = passage en marche

A>P = passage en marche partielle.



*Notes : si l'on décide d'arrêter la mise en marche, presser la touche STOP. Si une partition est en marche totale, il est impossible de passer directement en marche partielle. Il est nécessaire d'arrêter préalablement la partition concernée. Si une partition est en marche partielle, il est impossible de passer directement en marche totale. Il est nécessaire d'arrêter préalablement la partition concernée.*



## *Marche partielle*

Lors de la programmation du système, l'installateur peut marquer certaines comme étant actives en "Marche Partielle". Si, lors de la mise en marche du système, on sélectionne l'option "Marche partielle globale" comme indiqué en page 9, la centrale active toutes les zones sélectionnées par l'installateur et aucune des autres. Cette fonction a pour but, par exemple, de permettre la surveillance périmétrique d'une maison, bien que ses occupants soient restés à l'intérieur.

## Mise en marche forcée avec des zones isolées

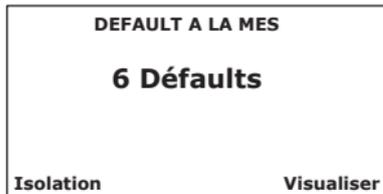
Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de mettre le système en marche même si un ou plusieurs détecteurs ne fonctionnent pas correctement. Pour cela, les zones correspondantes doivent être "isolées".

Les zones peuvent être isolées lorsque le système est mis en marche

(si l'on souhaite isoler des zones au préalable, se reporter au manuel administrateur).

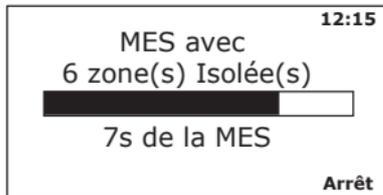
Fermer toutes les portes et fenêtres de la partition que l'on souhaite mettre en marche.

1. Pour mettre en marche la totalité du système ou uniquement une partition, suivre les instructions des pages 6 à 9.



Si un quelconque détecteur n'est pas prêt pour la mise en marche (n'appartenant pas à la zone de dernière issue ou à la route d'entrée/sortie), l'afficheur indique alors le numéro de la(des) zone(s) concernée(s).

### 2a SOIT



2b



DEFAULT A LA MES	
16	Porte-fenêtre
17	Porte de la cuisine
18	Porte de garage
<b>Isolation</b>	<b>Arrêt</b>

3 SOIT Presser la touche STOP.

L'affichage revient à l'écran d'attente.

SOIT Presser la touche "ISOLER TOUT" pour isoler les zones.

Le système est mis en marche avec isolation des zones en défaut.

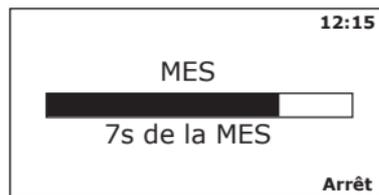
Note : Le processus de mise en marche peut être stoppé en pressant la touche STOP ou en pressant : 

## Mise en marche avec une télécommande

Note : l'administrateur doit programmer la centrale pour qu'elle reconnaisse ("apprentissage") une télécommande.  
S'assurer que le système est au repos .  
Fermer toutes les portes et fenêtres .

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1



Presser la touche appropriée sur la télécommande.

2



## Mise en marche forcée avec la télécommande

Note : l'installateur doit programmer le système pour valider cette fonction.

1



Presser la touche appropriée sur la télécommande.

Si une zone n'est pas prête pour la mise en marche, la centrale peut émettre un signal sonore d'avertissement.

2



Presser à nouveau la même touche.

# Mise à l'arrêt

## Mise à l'arrêt total

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1



La centrale déclenche la signalisation sonore de temporisation d'entrée.

2 SOIT



SOIT



Partitions	
1.	Partition 01 A
2.	Partition 02 M>A
<b>Choix</b>	<b>Quitter</b>

Voir page suivante.



Le système met à l'arrêt toutes les partitions auquel l'utilisateur a accès.

*Qu'est-ce que cela ☎ signifie ?*

Si, lors de la mise à l'arrêt, on voit un icône (☎) dans la partie supérieure gauche de l'afficheur, cela signifie qu'un message vocal est en attente. Un message sur l'afficheur demande alors si on souhaite l'écouter. Suivre les indications qui s'affichent.

## Mise à l'arrêt rapide

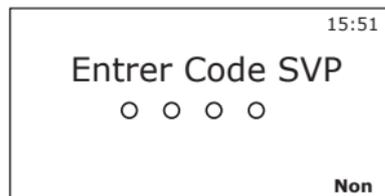
Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1



La centrale déclenche la signalisation sonore de temporisation d'entrée.

2



3



Le système met à l'arrêt toutes les partitions auxquelles l'utilisateur a accès.

## Mise à l'arrêt des partitions

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1



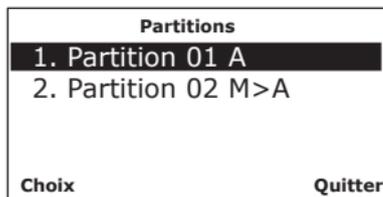
La centrale déclenche la signalisation sonore de temporisation d'entrée.

2

SOIT



SOIT



A = mise à l'arrêt.

M = mise en marche.

P = mise en marche partielle.

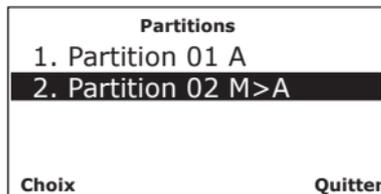
M>A = passage de la marche à l'arrêt.

P>A = passage de la marche partielle à l'arrêt.

Voir page suivante.

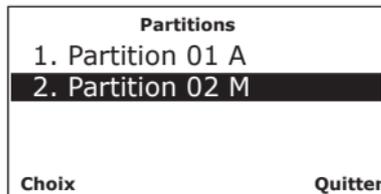
Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

3



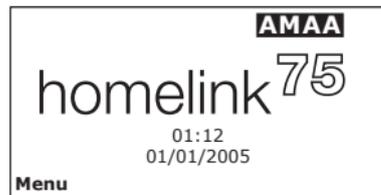
*Note : la centrale montre les partitions auxquelles l'utilisateur a accès et pas nécessairement l'ensemble du système.*

4



Dans cet exemple, s'assurer que la partition 2 n'est pas à l'arrêt.

5



Le système met à l'arrêt les partitions sélectionnées (la 1 dans l'exemple) et l'écran d'attente s'affiche.

## Mise à l'arrêt avec une télécommande

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :

1



2



*Note : si on souhaite mettre à l'arrêt une partition, presser la touche appropriée sur la télécommande.*

# Alarmes

## Types d'alarmes

Le tableau ci-dessous indique les différents types d'alarmes que la centrale peut activer.

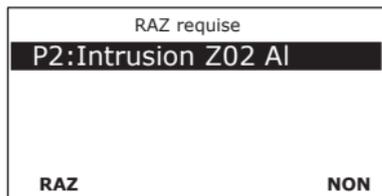
Signal (voir note)	Type d'alarme	Activé par :
La sirène émet un signal sonore modulé à fort niveau.	Intrusion	Alarme normale ou route d'entrée/sortie déclenchée lorsque le système est mis en marche. Les zones 24h/24h peuvent être activées à tout moment.
"	Autosurveillance	Quelqu'un à ouvert le boîtier de l'un des équipements du système ou coupé le câble reliant un détecteur filaire à la centrale.
"	Technique	Les zones d'alarme technique peuvent être activées à tout moment.
"	Panique	Zone agression ou panique. Le transmetteur d'alarme peut être activé à tout moment.  pressé sur le clavier.
La sirène émet un signal sonore "2 tons" répété.	Incendie	La zone incendie est active en permanence.  pressé sur le clavier.
La sirène émet un signal sonore discontinu à fort niveau et touche  allumée en rouge.	Alarme personnelle ou alarme d'activité	Zone d'alarme normale avec attribut d'inactivité, déclenchée pendant la période de surveillance. (voir page 24.) L'émetteur médaillon peut être activé à tout moment. (See page 24.)  Pressé sur le clavier. (See page 24.)
"Bips" atténués et répétés émis par le clavier.	Défaut système	Coupure secteur, défaut d'alimentation sur un périphérique radio, tension pile basse sur un détecteur, défaut batterie sur la centrale.
Aucun signal sonore audible. (voir note)	Médical	 pressé sur le clavier. <i>Note : comme pour tout signal sonore audible, l'installateur peut effectuer une programmation de manière à ce que la centrale envoie des messages électroniques via le réseau téléphonique.</i>

## Arrêt d'une alarme

En cas d'alarme, la centrale active la sirène qui délivre un signal sonore (excepté pour les alarmes médicales) et un petit icône "Alerte" s'affiche (  ) dans la partie inférieure gauche de l'écran. La sirène fonctionne pendant la durée limitée paramétrée par l'installateur (20 minutes maximum pour les alarmes intrusion et agression).

Si l'on revient vers le système une fois que la sirène s'est arrêtée, l'icône  présent sur l'afficheur indique la nature de l'alarme qui est survenue. Presser la touche droite pour obtenir des informations sur l'alarme. Si l'on revient vers le système alors que la sirène continue de fonctionner, il est possible de l'arrêter de la manière suivante :

Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :



La sirène cesse de fonctionner et l'écran indique la première zone qui a provoqué l'alarme. Par exemple:



SOIT L'affiche revient à la normale.

*Continuer sur la page suivante.*



SOIT L'installateur peut avoir programmé le système de manière à ce que l'écran indique où l'alarme est survenue et délivre un message demandant qu'on l'appelle.



L'affichage revient à l'écran d'attente, mais l'icone d'alerte est toujours présent.

Appeler l'installateur et lui signaler qu'une alarme s'est produite. Il est toujours possible de mettre le système en marche ou à l'arrêt pendant que l'on attend l'arrivée de l'installateur.

## *Alarmes personnelles*

Si l'on presse sur le bouton d'alarme personnelle du clavier, sur le bouton d'un émetteur d'assistance personnelle ou qu'une alarme d'inactivité est déclenchée :

1. Un signal sonore continu à fort niveau est émis par la sirène et le bouton s'allume en rouge.
2. Une temporisation de surveillance est lancée.

Durant la temporisation de surveillance, il est possible d'annuler l'alarme en entrant 2 fois un code d'accès. Le bouton s'éteint et la centrale revient à sa position d'attente.

Dans le cas contraire, la centrale signale l'état d'alarme via le réseau téléphonique, comme l'a programmé l'installateur.

## *Alarmes d'inactivité*

L'installateur peut sélectionner un détecteur du système, de manière à ce que celui-ci se comporte comme un "détecteur d'inactivité". Cela signifie que si, durant une période précise de la journée, aucun mouvement n'active ledit détecteur, la centrale déclenche une alarme personnelle (décrite précédemment). Si quelqu'un déclenche le détecteur d'inactivité pendant la temporisation de surveillance alors que la sirène est en fonctionnement, la centrale annule l'alarme. Dans le cas contraire, la centrale signale l'alarme via le réseau téléphonique, comme l'a programmé l'installateur.

---

## *Commandes à distance via une ligne téléphonique*

L'Homelink peut appeler le numéro de téléphone d'un utilisateur pour signaler une alarme. Après avoir pris connaissance du message, l'utilisateur peut demander au système d'exécuter des commandes en pressant sur les touches du clavier de son téléphone. Le système indique en retour la progression de l'exécution des commandes en émettant dans le téléphone de courts signaux sonores .

Une fois les manipulations terminées , il suffit de raccrocher.

### *Appel vers le système d'alarme*

Si l'on souhaite vérifier l'état du système lorsqu'aucun appel d'alarme n'est émis :

1. Composer le numéro de téléphone du système :

On doit entendre : "bip bip bip".

2. Entrer un code d'accès valide.

On doit entendre : "bip bip".

Il est alors possible d'utiliser toutes les commandes indiquées ci-dessous. Pour terminer l'appel, il suffit de raccrocher.

Pour :	Presser :
Ecouter	1
Parler	2
Basculer écouter / parler	*
Réécouter les messages	3
Terminer l'appel	5
Arrêter le système	#0*0
Mettre le système en marche	#0*1
Mettre le système en marche partielle	#0*2
Arrêter la sirène	#1*0
Effectuer une RAZ du système	#1*1
Interroger le système	#3*
Activer la sortie nn	#9*nn*1
Désactiver la sortie nn	#9*nn*0
Faire basculer l'état de la sortie nn	#9*nn*

### *Tons*

Le système indique en retour la progression de l'exécution des commandes en émettant de courts signaux sonores :

"Bip"	= commande acceptée
"Bip bip"	= action terminée
"Boop"	= échec de l'action
"Ee Or" 3 fois	= alarme
"Pip pip pip pip pip"	= RAZ Requite

## Fonctions spéciales

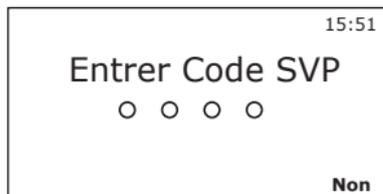
Pour effectuer des modifications dans le fonctionnement du système, il est nécessaire d'accéder au menu utilisateur. L'étendue des prérogatives d'accès à ce menu qui est attribuée à un utilisateur dépend de son type : Administrateur ou Utilisateur normal. Un administrateur a accès à toutes les options du menu utilisateur. Un utilisateur normal peut changer son propre mot de passe, mais il ne peut pas ajouter ou supprimer d'autres utilisateurs, ni employer l'option de configuration du système.

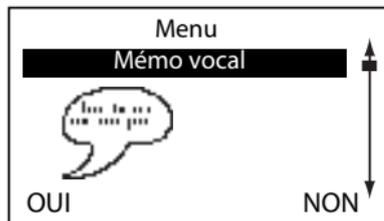
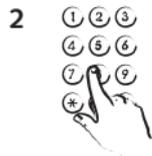
### Accéder au menu utilisateur

Si l'on souhaite utiliser une fonction spéciale, s'assurer que le système est à l'arrêt:



Exécuter la procédure suivante : L'afficheur indique :





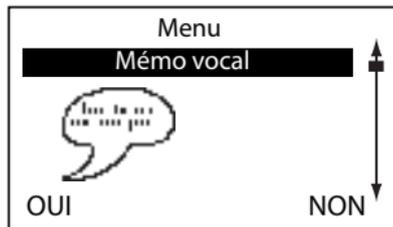
L'afficheur montre la première des options du menu utilisateur.

Presser la touche ▲ ou ▼ pour naviguer parmi les autres options.

Les pages suivantes donnent des indications résumées sur la manière d'utiliser chaque option du menu utilisateur. Pour des instructions plus détaillées, se reporter au manuel administrateur Homelink 7510r.

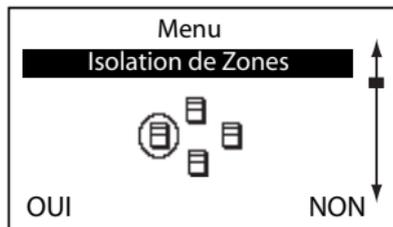
## Enregistrer un message vocal

1. Accéder au menu utilisateur
2. Sélectionner l'option "Message vocal".
3. Sélectionner l'option "Enregistrer message".
4. Parler clairement.
5. Presser la touche "FAIT".



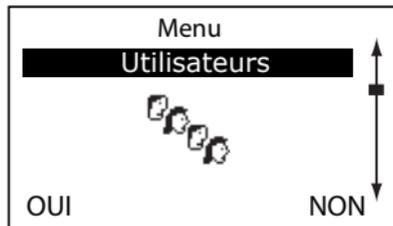
## Isolation de zones

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Isoler zones".
3. Presser la touche "u" ou "n" pour sélectionner les zones à isoler.
4. Presser "Change" pour que la lettre "O" apparaisse à la fin de la ligne.
5. Presser la touche "FAIT".



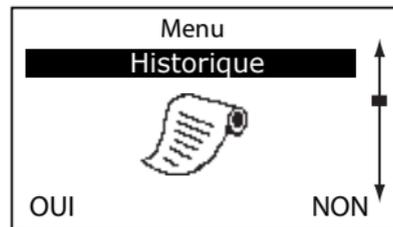
## Pour changer le code d'accès

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Utilisateurs".
3. Presser la touche "SELECT".
4. Saisir le nouveau code d'accès.
5. Saisir une nouvelle fois le nouveau code pour confirmation.
6. Presser la touche "RETOUR".



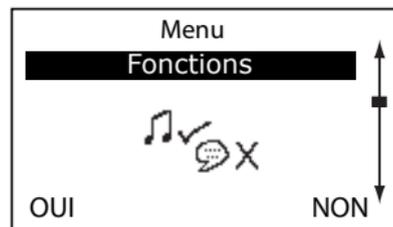
## Visualisation du journal d'événements

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Visualiser le journal d'événements".
3. Presser la touche "u" pour les événements les plus récents ou la touche "n" pour les plus anciens.
4. Presser la touche "ETENDU" pour voir l'heure et la date d'un événement donné.
5. Presser "LISTE" pour revenir à l'affichage de la liste.
6. Presser la touche "FAIT" pour quitter le journal.



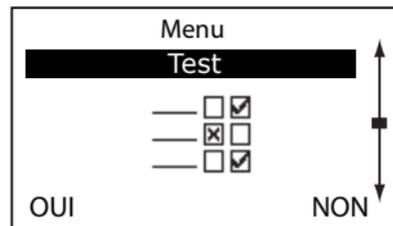
## Commandes Marche / Arrêt

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Commandes Marche / Arrêt".
3. Presser la touche "u" ou "n" pour sélectionner un équipement.
4. Presser la touche "CHANGER" pour choisir l'état "marche" ou "arrêt".
5. Presser la touche "FAIT".



## Test

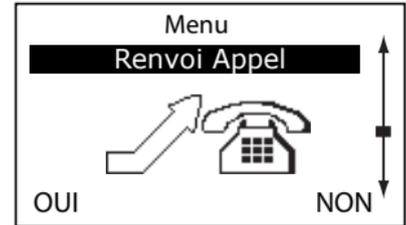
1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Test".
3. Sélectionner l'équipement à tester.
4. Suivre les messages qui apparaissent sur l'afficheur.
5. Si l'on exécute un test de passage, activer tour à tour chaque détecteur.
6. Presser la touche "RETOUR" pour terminer le test.



## Suivez-moi

Il est possible que la centrale rappelle l'utilisateur via un nouveau numéro de téléphone, par exemple lorsque celui-ci voyage.

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Suivez-moi".
3. Entrer le numéro de téléphone désiré.
4. Presser la touche "OK".



## Commutation Marche / Arrêt des sorties

1. Accéder au menu utilisateur.
2. Sélectionner l'option "Sorties Marche / Arrêt".
3. Presser la touche "u" ou "n" pour sélectionner la sortie.
4. Presser la touche "CHANGER" pour choisir l'état Marche / Arrêt de la sortie concernée.
5. Presser la touche "FAIT" pour finir.

